

# Key to Pronunciation Symbols

## Part One

Gurm Char	Symbols used for romanization	Examples of Pronunciation
ੳ, ਅ, ਏ	A, <u>A</u> , E (a)	abut, ago, abroad, achieve, adopt, agree, alone, banana
ੳ	Ao (o)	oak, oath, oatmeal,
ਸ	s	source, less, simple, some
ਹ	h	hat, head, hand, happy
ਕ	k	kin, cook, ache, kick, cat
ਖ	<u>kh</u>	German ich, Buch (deep palatal sound of k) Khaki (a yellowish color), Khomeni (Ayatula)
ਗ	g	go, big, gift, gag, game
ਘ	<u>gh</u>	Deep palatal sound of 'g' something like in ghost
ਙ	<u>ny</u>	Must be learnt.
ਚ	ch	chin, nature, church
ਛ	<u>chh</u>	Similar to sh in shin, must be learnt
ਜ	j	job, gem, edge, join, judge
ਝ	<u>jh</u>	Deep labial sound of 'j'
ਞ	<u>nj</u>	Must be learnt.
ਟ	t	tie, attack, tin, tap,
ਠ	<u>th</u>	thug,
ਡ	d	did, adder, deed, dam, double,
ਢ	<u>dh</u>	Deep palatal sound of 'd'

ਣ	<u>n</u>	Must be learnt.
ਤ	<u>t</u>	Must be learnt.
ਥ	th	thin, thick, three, ether,
ਦ	<u>d</u>	the, then, either, this, there
ਧ	<u>Dh</u>	Deep labial sound of 'the'
ਨ	n	no, own, sudden, nib,
ਪ	p	pepper, lip, pit, paper
ਫ	f	fifty, cuff, phase, rough, fit, foot, fur
ਬ	b	baby, rib, bib, button,
ਭ	<u>bh</u>	Deep palatal sound of 'b'
ਮ	m	mum, murmur, dim, nymph
ਯ	y	yard, young, union
ਰ	r	red, car, rarity, rose
ਲ	l	lily, pool, lid, needle, lamb
ਵ	v	vivid, give, live
ੜ	<u>rh</u>	Deep palatal sound of 'r' (must be learnt)
ਸ਼	<u>sh</u>	shy, mission, machine, special
ਖ਼	<u>kh</u>	Deep palatal sound of 'kh'
ਗ਼	<u>g</u>	Deep palatal sound of 'g'
ਜ਼	z	zone, raise, zebra, xylem
ਫ਼	<u>f</u>	Deep labial sound of 'f'
ਲ਼	<u>l</u>	Deep palatal sound of 'l'
ੜ	h	Same as 'h' but of short duration

h	<b>h</b>	Same as 'h' but of short duration
ch	<b>ch</b>	Same as 'ch' but of short duration
t	<b>t</b>	Same as 't' but of short duration
ʔ	<b>ʔ</b>	Same as 'ʔ' but of short duration
n	<b>n</b>	Same as 'n' but of short duration
y	<b>y</b>	Same as 'y' but of short duration
r	<b>(r)</b>	Same as 'r' but of short duration
v	<b>v</b>	Same as 'v' but of short duration
	<b>aa</b>	bother, cot, father, cart, palm
	<b>aa<sup>N</sup></b>	This adds nasal tone to 'aa'
	<b>i</b>	tip, banish, active, pit, it, give
	<b>ee</b>	nosebleed, bee, feed, beat,
	<b>u</b>	bull, pull, full, cure hood, book
	<b>oo</b>	cool, pool, boot, tool, rule
	<b>ay</b>	ray, say, day, hay, bay
	<b>ai</b>	mat, map, bad, lad, glad, rat, bat,
	<b>o</b>	bone, know, toe, note, go
	<b>ou</b>	out, pound, now, loud
	<b>N</b>	indicates that a preceding vowel or diphthong is pronounced with the nasal passages open, as in French un bon vin blanc
	<b><sup>N</sup> or <sup>M</sup></b>	indicates that a preceding vowel or diphthong is pronounced with the nasal passages open, as in French un bon vin blanc

## Part Two (Custom characters)

Gurm Char	Symbols used for romanization	Examples of Pronunciation
ੳ, ਅ, ਏ	ə, ə, ə	abut, ago, abroad, achieve, adopt, agree, alone, banana
ਓ	əō	oak, oath, oatmeal,
ਸ	s	source, less, simple, some
ਹ	h	hat, head, hand, happy
ਕ	k	kin, cook, ache, kick, cat
ਖ	kʰ	German ich, Buch (deep palatal sound of k) Khaki (a yellowish color), Khomeni (Ayatula)
ਗ	g	go, big, gift, gag, game
ਘ	gʰ	Deep palatal sound of 'g' something like in ghost
ਙ	ŋ	Must be learnt.
ਚ	tʃ	chin, nature, church
ਛ	ʃ	Similar to sh in shin, must be learnt
ਜ	j	job, gem, edge, join, judge
ਝ	jʃ	Deep labial sound of 'j'
ਞ	ɲ	Must be learnt.
ਟ	t	tie, attack, tin, tap,
ਠ	t̪	thug,
ਡ	d	did, adder, deed, dam, double,
ਢ	dʰ	Deep palatal sound of 'd'
ਣ	ɳ	Must be learnt.
ਤ	t̪	Must be learnt.

ਥ	th	thin, thick, three, ether,
ਦ	ʈ	the, then, either, this, there
ਧ	ɖ	Deep labial sound of 'the'
ਨ	n	no, own, sudden, nib,
ਪ	p	pepper, lip, pit, paper
ਫ	f	fifty, cuff, phase, rough, fit, foot, fur
ਬ	b	baby, rib, bib, button,
ਭ	bʱ	Deep palatal sound of 'b'
ਮ	m	mum, murmur, dim, nymph
ਯ	y	yard, young, union
ਰ	r	red, car, rarity, rose
ਲ	l	lily, pool, lid, needle, lamb
ਵ	v	vivid, give, live
ੜ	rʱ	Deep palatal sound of 'r' (must be learnt)
ਸ਼	ʃ	shy, mission, machine, special
ਖ਼	kʱ	Deep palatal sound of 'kh'
ਗ਼	ɡ	Deep palatal sound of 'g'
ਜ਼	z	zone, raise, zebra, xylem
ਫ਼	f	Deep labial sound of 'f'
ਲ਼	l	Deep palatal sound of 'l'
ਹ	h	Same as 'h' but of short duration
ੜ	h	Same as 'h' but of short duration
ਚ	ʈʰ	Same as 'ch' but of short duration

		Same as 't' but of short duration
		Same as 'ṭ' but of short duration
		Same as 'n' but of short duration
	y	Same as 'y' but of short duration
	r	Same as 'r' but of short duration
	v	Same as 'v' but of short duration
	ä	<b>bo</b> ther, <b>co</b> t, <b>fa</b> ther, <b>ca</b> rt, <b>pa</b> lm
	än	This adds nasal tone to 'aa'
	i	<b>ti</b> p, <b>ba</b> nish, <b>ac</b> tive, <b>pi</b> t, <b>it</b> , <b>gi</b> ve
	ē	nose <b>blee</b> d, <b>bee</b> , <b>fee</b> d, <b>bea</b> t,
	ù	<b>bu</b> ll, <b>pu</b> ll, <b>fu</b> ll, <b>cure</b> <b>ho</b> od, <b>bo</b> ok
	ū	<b>co</b> ol, <b>po</b> ol, <b>bo</b> ot, <b>to</b> ol, <b>ru</b> le
	ā	<b>ra</b> y, <b>sa</b> y, <b>da</b> y, <b>ha</b> y, <b>ba</b> y
	ai	<b>ma</b> t, <b>ma</b> p, <b>ba</b> d, <b>la</b> d, <b>gl</b> ad, <b>ra</b> t, <b>ba</b> t,
	ō	<b>bo</b> ne, <b>kn</b> ow, <b>toe</b> , <b>no</b> te, <b>go</b>
	au	<b>ou</b> t, <b>po</b> und, <b>no</b> w, <b>lo</b> ud
	n	indicates that a preceding vowel or diphthong is pronounced with the nasal passages open, as in French un bon vin blanc
	ⁿ	indicates that a preceding vowel or diphthong is pronounced with the nasal passages open, as in French un bon vin blanc